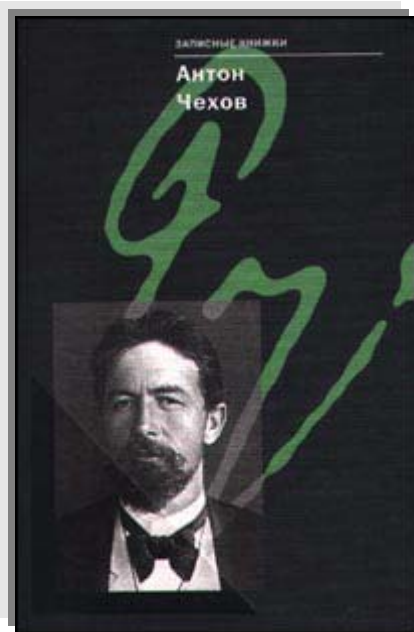


Institut Rusycystyki Uniwersytetu Warszawskiego

Stiftungsinitiative Johann Gottfried Herder

Чеховская комиссия Российской АН

Российский центр науки и культуры в Варшаве



Dzieło Antoniego Czechowa dzisiaj

Čechovs Werk - heute

Творчество А.П. Чехова сегодня

Międzynarodowa Konferencja Naukowa

Warszawa 19-20 marca 2004 r

Program

19.III (piątek)

Obrady przedpołudniowe / Утреннее заседание
(Sala Złota / Золотой Зал)
Pałac Kazimierzowski (Казимировский дворец)
Krakowskie Przedmieście 26/28

Przewodniczący / Председатель
Dyrektor Instytutu Rusycystyki Uniwersytetu Warszawskiego
▲ Prof. dr hab. Alicja Wołodźko-Butkiewicz

10.00 – 12.00

Uroczyste otwarcie konferencji / Торжественное открытие конференции

- Jego Magnificencja Rektor Uniwersytetu Warszawskiego
Prof. dr hab. Piotr Węgleński
- Dziekan Wydziału Lingwistyki Stosowanej i Filologii Wschodniosłowiańskich
Prof. dr hab. Władysław Figarski
- Przedstawiciele międzynarodowych organizacji czechowowskich:
Проф. д.ф.н. Владимир Борисович Катаев
Prof. Dr. Rolf-Dieter Kluge
- Ambasador Rosji w Polsce
Николай Николаевич Афанасьевский
- Ambasador Niemiec w Polsce
Dr. Reinhard Schweppe
- Dyrektor Przedstawicielstwa DAAD w Warszawie
Hans Golombek

Wystąpienia plenarne / Пленарные доклады

- **Проф. д.ф.н. Игорь Николаевич Сухих** (С.-Петербург)
Антоша Чехонте: взгляд из XXI века
- **Prof. dr hab. Wanda Zmarzer** (Warszawa)
О языке прозы Чехова

Lampka wina z okazji jubileuszu Panów Profesorów
Prof. dra hab. Tadeusza Szyszko i Prof. dra hab. René Śliwowskiego
Чествование юбиляров Института русистики Варшавского университета

13.00 - 15.00 – przerwa obiadowa / перерыв на обед

Sekcja A

19.III (piątek)

Obrady popołudniowe / Вечернее заседание
(Sala Złota / Золотой Зал)

Przewodniczący / Руководитель секции
▲ **Проф. д.ф.н. Владимир Борисович Катаев**

15.00 – 15.20

- **Проф. д.ф.н. Николай Венальевич Капустин** (Иваново)
Повесть *Стень* в контексте «русской идеи»

15.25 – 15.45

- **Prof. Dr. Reinhard Lauer** (Göttingen)
Čechovs erzählerische Anfänge.

15.50 – 16.10

- **Prof. dr hab. Василий Георгиевич Щукин** (Krakow)
К чеховскому пониманию красоты. Рассказ *Красавицы*

dyskusja / дискуссия

przerwa na kawę / перерыв на кофе

Przewodniczący / Руководитель секции

▲ **Prof. Dr. Rolf-Dieter Kluge**

16.30 – 16.50

- **Prof. dr hab. René Śliwowski** (Warszawa)
Postacie Żydów w twórczości Czechowa

16.55 – 17.15

- **Prof. dr hab. Tadeusz Szyszko** (Warszawa)
Скверная история Чехова и *Княжна Анна Львовна* Салтыкова-Щедрина (невольная аналогия или сознательная реминисценция?)

Sekcja B

19. III (piątek)

Obrady popołudniowe / Вечернее заседание
(Sala Senacka Зал Сената)

Przewodniczący / Руководитель секции

▲ **Prof. Dr. Gerhard Ressel**

15.00 – 15.20

- **Prof. Dr. Gerhard Bauer** (Berlin)
Die soziale Differenz in Čechovs episch-poetischer Markierung

15.25 – 15.45

- **Проф. д.ф.н. Валерий Ильич Мильдон** (Москва)
Творчество Чехова и ответ будущего (мифологическое в поэтике Чехова)

15.50 – 16.10

- **К.ф.н. Руслан Борисович Ахметшин** (Москва)
Творчество Чехова и проблема мифологизма в литературе

dyskusja / дискуссия

przerwa na kawę / перерыв на кофе

Przewodniczący / Руководитель секции

▲ **Проф. д.ф.н. Светлана Яковлевна Гончарова-Грабовская**

16.30 – 16.50

- **Проф. д.ф.н. Нина Ивановна Ишук-Фадеева** (Тверь)
Чехов, Горький, Ницше – личность на грани «добра и зла»

16.55 – 17.15

- **Асс. проф. Аркадий Николаевич Неминуций** (Даугавпилс)
Чехов и Ницше

dyskusja / дискуссия

Sekcja A
20.III (sobota)

Obrady przedpołudniowe / Утреннее заседание
(Sala Złota / Золотой Зал)

▲ **Przewodniczący / Руководитель секции**
Prof. dr hab. Antoni Semczuk

9.00 – 9.20

- **Проф. д.ф.н. Александр Павлович Чудаков** (Москва)
Чехов и новая русская литература: завершение или начало?

9.25 – 9.45

- **Dr. Heide Willich-Lederbogen** (Tübingen)
Zu Čechovs „Komödie“ *Drei Schwestern*

9.50 – 10.10

- **Dr hab. Barbara Olaszek** (Łódź)
Droga Czechowowskich siostr – od „życia, jakie powinno być”, do „życia, jakie jest”
(*Trzy siostry* A. Czechowa i *Czwarta siostra* J. Głowackiego)

10.15 – 10.35

- **Виктор Владимирович Гульченко** (Москва, СТДР)
Продолжение Тузенбаха (*Три сестры* Антона Чехова и *Барышни из Вилко* Ярослава Ивашкевича)

dyskusja / дискуссия

przerwa na kawę / перерыв на кофе

▲ **Przewodniczący / Руководитель секции**
Prof. dr hab. René Śliwowski

11.00 – 11.20

- **Prof. dr hab. Andrzej Ksenicz** (Zielona Góra)
Nie tylko *Wiśniowy sad*

11.25 – 11.45

- **Prof. Dr. Gudrun Goes** (Magdeburg)
„Onkel Vanja auf der 42 Strasse“

11.50 – 12.10

- **Prof. Dr. Rolf-Dieter Kluge** (Warszawa)
Čechovs Reise nach Sachalin

12.15 – 12.35

- **Prof. Eva Thompson, PhD** (Indiana University)
Anton Chekhov and Colonialism

dyskusja / дискуссия

13.00 - 15.00 – przerwa obiadowa

Sekcja A
20.III (sobota)

Obrady popołudniowe / Вечернее заседание
(Sala Złota / Золотой Зал)

Przewodniczący / Руководитель секции
▲ **Проф. д.ф.н. Александр Павлович Чудаков**

15.00 – 15.20

- **Проф. д.ф.н. Владимир Борисович Катаев** (Москва)
Российские постмодернисты и Чехов

15.25 – 15.45

- **Prof. dr hab. Ewa Sławęcka** (Rzeszów)
Czechow w świetle eseistyki literackiej W. Jerofiejewa

15.50 – 16.10

- **Проф. д.ф.н. Анатолий Самуилович Собенников** (Иркутск)
Чехов в рецепции Владимира Маканина

dyskusja / дискуссия

przerwa na kawę / перерыв на кофе

Przewodniczący / Руководитель секции

▲ **Prof. dr hab. Tadeusz Szyszko**

16.30 – 16.50

- **Prof. dr hab. Antoni Semczuk** (Warszawa)
Kartki z teatralnej recepcji *Trzech sióstr* w Polsce

16.55 – 17.15

- **Dr Grażyna Pawlak** (Warszawa)
Twórczość A. P. Czechowa w teatrze Telewizji Polskiej w latach 1953-2003

17.20 – 17.40

- **Dr hab. Małgorzata Semczuk-Jurska** (Warszawa)
Czechow na scenach polskich w latach 1989-2000

dyskusja / дискуссия

Sekcja B
20.III (sobota)

Obrady przedpołudniowe / Утреннее заседание
(Sala Senacka / Зал Сената)

Przewodniczący / Руководитель секции

▲ **Проф. д.ф.н. Игорь Николаевич Сухих**

9.00 – 9.20

- **Prof. Dr. Andreas Ebbinghaus** (Wüzburg)
Strukturvarianten der späten Dramatik Čechovs

9.25 – 9.45

- **К.ф.н. Горячева Маргарита Октобровна** (Москва)
Случай и антислучай в драматургическом сюжете Чехова

9.50 – 10.10

- **К.ф.н. Андрей Дмитриевич Степанов** (С.-Петербург)
Чеховская семиотика: старение/стирание знака

10.15 – 10.35

- **К.ф.н. Юрий Викторович Доманский** (Тверь)
Текст, которого нет в тексте. К интерпретации одной ремарки *Вишневого сада*

dyskusja / дискуссия

przerwa na kawę / перерыв на кофе

Przewodniczący / Руководитель секции
▲ Проф. д.ф.н. Валерий Ильич Мильдон

11.00 – 11.20

- **Prof. Dr. Gerhard Ressel** (Trier)
Das Phänomen der Emotionalität in Werken Čechovs

11.25 – 11.45

- **К.ф.н. Людмил Димитров** (София)
Идеологема «страх» в драматургии Чехова и ее культурные резонансы

11.50 – 12.10

- **Dr Małgorzata Świdarska** (Łódź)
Изображение «чужого» в прозе Чехова

12.15 – 12.35

- **Dr Lucyna Karpała** (Gdańsk)
Opowiadanie Czechowa *Święta nocą*. Sceptycyzm i doświadczenie wzniosłości

dyskusja / дискуссия

13.00 - 15.00 – przerwa obiadowa

Sekcja B

20.III (sobota)

Obrady popołudniowe / Вечернее заседание
(Sala Senacka / Зал Сената)

Przewodniczący / Руководитель секции

▲ **Prof. Dr. Andreas Ebbinghaus**

15.00 – 15.20

- **Проф. д.ф.н. Светлана Яковлевна Гончарова-Грабовская** (Минск)
А. П. Чехов и современная русская драматургия

15.25 – 15.45

- **Проф. д.ф.н. Вячеслав Иванович Шульженко** (Пятигорск)
Чеховская драматургия в современной прозе о новых русских (Ю. Кувалдин, В. Маканин, А. Мелихов, В. Тучков и др.)

15.50 – 16.10

- **Prof. dr hab. Joanna Mianowska** (Bydgoszcz)
Чехов глазами Б. К. Зайцева

dyskusja / дискуссия

przerwa na kawę / перерыв на кофе

Przewodniczący / Руководитель секции

▲ **Проф. д.ф.н. Нина Ивановна Ищук-Фадеева**

16.30 – 16.50

- **Ирина Евгеньевна Гитович** (Москва, РАН)
Литературная репутация Чехова: реальность и аберрация

16.55 – 17.15

- **Dr. Klavdia Smola** (Berlin)
Zu den “Texten 2. Grades“ in der früheren Prosa Čechovs

17.20 – 17.40

- **Dr hab. Anna Jędrzejkiewicz** (Warszawa)
Господа и рабы в художественном мире Чехова

dyskusja / дискуссия

przerwa na kawę / перерыв на кофе

Wystąpienie plenarne / Итоговое пленарное заседание
(Sala Złota / Золотой Зал)

Przewodniczący / Руководитель секции
▲ **Prof. dr hab. Alicja Wołodźko-Butkiewicz**

18.00

- **Leiter des Čechov-Museums Badenweiler Heinz Setzer (Badenweiler)**
Die Čechov-Gedenkpflege in Badenweiler

Zakończenie konferencji / Завершение конференции